



SCOPREGA

KIT BATTERIE PER GONFIATORI GE BTP e GE BP



CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE!

Leggere queste istruzioni prima di utilizzare la BATTERIA. Il non seguire queste istruzioni potrà danneggiare il prodotto o causare seri danni alle persone.

AVVERTENZE:

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare questo manuale.
3. Seguire fedelmente le istruzioni.
4. Non invertire i terminali polarizzati della batteria. Rosso è positivo, nero è negativo.
5. Proteggere il cavo di alimentazione da possibili danneggiamenti.
6. Non bruciare o distruggere la batteria anche se gravemente danneggiata o completamente esaurita. La batteria può incendiarsi. Verificare con le autorità locali il modo di smaltimento.
7. Non utilizzare la batteria se si verificassero uscite di liquido e riportarla al più vicino centro di assistenza autorizzato Scoprega.
8. Non tentare di aprire la batteria. Non utilizzare se il contenitore in plastica presenta segni di danneggiamenti e non ricaricare.
9. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

REGOLE DI SICUREZZA GENERALI

1. CONSIDERARE SEMPRE L'AMBIENTE DI LAVORO.
Non esporre la batteria alla pioggia. Non utilizzare in presenza di liquidi o gas infiammabili.
2. EVITARE AVVII NON INTENZIONALI.
3. STARE ATTENTI.

REGOLE DI UTILIZZO DELLA BATTERIA

1. Ricaricare la batteria quando la temperatura dell'ambiente è compresa tra i 18° - 24°C (65°F - 75°F) per avere una maggiore durata e una migliore resa.
NON ricaricare la batteria quando la temperatura dell'ambiente è inferiore a +4,5°C (+40°F), o superiore a +40,5°C (+105°F). Questo è importante e previene seri danni alla batteria.
2. Durante la ricarica, il caricatore e la batteria possono diventare caldi. Questo è normale e non indica un problema.
3. NON immergere il caricatore in acqua o in altri liquidi.

ATTENZIONE: TENERE LONTANO IL CARICATORE DA OGNI LIQUIDO. PUO' CAUSARE CORTO CIRCUITO

4. NON tentare di caricare la batteria con un caricatore diverso da quello fornito.
Il caricatore e la batteria sono progettati per lavorare abbinati.
5. Non utilizzare il caricatore per uso differente da quello di caricare la batteria del gonfiatore.
Ogni altro utilizzo potrebbe causare incendio, scossa o corto circuito.
6. Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo da non essere calpestato, strappato o danneggiato.
7. Non utilizzare il caricatore con il cavo o la spina danneggiati.
8. Non utilizzare il caricatore se ha preso un colpo, è caduto o si è danneggiato in qualsiasi modo.
9. Non smontare il caricatore. Il rimontaggio non corretto può causare scossa, corto circuito o incendio.
10. Non utilizzare mai altri caricatori per caricare quest'apparato. Utilizzare sempre solo pezzi di ricambio originali.
11. Il tempo ottimale di ricarica è di minimo 8 ore.





SCOPREGA

INTRODUZIONE

Il Kit Batteria, nelle versioni agli Idruri di Nichel (HP Battery) ed al Piombo-gel (SL Battery), è un accessorio specifico per i gonfiatori GE BTP e GE BP. Sono dotati di connettore di collegamento al gonfiatore e di un connettore specifico di ricarica.
Il Kit è protetto da apposito fusibile da 30 A.

Caratteristiche tecniche del KIT HP Battery

- | | |
|--------------------------------|-------------|
| 1. Tensione nominale | 12V DC |
| 2. Capacità batteria | 10 Ah |
| 3. Corrente massima di scarica | 25 A |
| 4. Tempo di ricarica | circa 8 ore |
| 5. Cicli di vita | circa 800 |

Caratteristiche tecniche del KIT SL Battery

- | | |
|-----------------------------|-------------|
| Tensione nominale | 12V DC |
| Capacità batteria | 9 Ah |
| Corrente massima di scarica | 25 A |
| Tempo di ricarica | circa 8 ore |
| Cicli di vita | circa 500 |

ATTENZIONE!

Al primo utilizzo o dopo una lunga inattività, caricare completamente la batteria prima dell'uso. - Utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito nel kit per non danneggiare la batteria.

Le batterie si danneggiano velocemente ed in modo irreversibile se vengono lasciate scariche anche solo per un breve periodo. Dopo l'uso è necessario ricaricare la batteria prima possibile!

La garanzia non copre danni prematuri alla batteria dovuti alla mancata ricarica.

Ricarica della batteria:

- A. Inserire lo spinotto di ricarica del caricabatterie nel connettore circolare della batteria.
- B. Scegliere il cavo di alimentazione adatto (USA od Europa), inserirlo nella sede sul caricabatterie e nella spina di rete (da 100 a 240 AC).
- C. Durante la carica si accende il LED rosso, la carica è ultimata all'accensione del LED verde.
- D. A carica ultimata scollegare il caricabatterie dalla rete e dalla batteria.

COLLEGAMENTO DEL KIT AL GONFIATORE:

1. Aprire la scatola ed estrarre il KIT.
2. Inserire la batteria nella tasca del gonfiatore e collegare il cavo connettore rosso di potenza al gonfiatore.

ATTENZIONE



Non lasciare mai incustodito il gonfiatore acceso. Il gonfiaggio eccessivo di un oggetto può provocare gravi conseguenze. Verificare la pressione massima raccomandata dal produttore.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il gonfiatore non parte	Batteria SCARICA	Ricaricare la batteria con il caricabatteria 110-240V
	Non è stato premuto il tasto ON	Premere il tasto ON
	Il fusibile di protezione è bruciato	Sostituire il fusibile con uno dello stesso tipo (30 A)
	L'apparato è danneggiato	Rivolgersi a un centro di assistenza Scoprega
Il gonfiatore non gonfia	Errato collegamento del tubo	Collegare il tubo dell'aria alla bocca corretta.
	Errata impostazione della pressione	Correggere l'impostazione della pressione.

ACCESSORI

Gli accessori raccomandati per il vostro gonfiatore sono disponibili presso il vostro rivenditore o i centri di assistenza autorizzati.



ATTENZIONE

L'uso di qualsiasi accessorio non raccomandato per questo gonfiatore può essere pericoloso.





SCOPREGA

BATTERY KIT FOR GE BTP and GE BP INFLATORS



SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL FOR REFERENCE

WARNING!

Read all instructions before operating the BATTERY. Failure to follow all instructions listed below may result in product damage, and/or serious injury.

WARNING!

10. Read these instructions.
11. Keep these instructions.
12. Follow all instructions.
13. Do not exchange polarized DC Power Supply Terminals. Red is the Positive, Black is the negative one.
14. Protect the cord from being walked on or pinched.
15. Do not disassemble product. Incorrect reassembly may result in a risk of Short Circuit.
16. Provide adequate ventilation and refrain from placing items on or around the product during operation.
17. Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out.
18. The battery can explode in a fire. Check with local codes for possible special disposal instructions.
19. If any leakage of liquid from the battery cells occurs, discontinue use immediately and return the battery to your local Scoprega Service Center or authorized service facility.
20. Never attempt to open the battery for any reason. If the plastic housing of the battery breaks or cracks, immediately discontinue use and do not recharge.
21. Keep this product out of the reach of children.

GENERAL SAFETY RULES

1. CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.
Don't expose the Battery to rain. Don't use in presence of flammable liquids or gases.
2. AVOID UNINTENTIONAL STARTING.
3. STAY ALERT. Watch what you are doing. Use common sense.

IMPORTANT CHARGING NOTES

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery is charged when the air temperature is between 18°- 24°C (65°F and 75°F). DO NOT charge the battery in an air temperature below +40°F (+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the battery.
2. The charger and battery may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem.
3. DO NOT immerse charger in water or any other liquid.



WARNING: DO NOT ALLOW ANY LIQUID TO GET INSIDE THE CHARGER. ELECTRIC SHOCK MAY RESULT.

4. DO NOT attempt to charge the battery with any chargers other than the ones in this manual. The charger and battery are specifically designed to work together.
5. The charger is not intended for any use other than charging the battery in the Inflator. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. Do not operate charger with a damaged cord or plug.
8. Do not operate the charger if it has received a sharp blow, has been dropped or otherwise damaged in any way.
9. Do not disassemble charger. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
10. Do not use any other charger to charge the Battery. Always use original replacement parts.
11. Charging may take not less than 8 hours.



Instruction Manual – Manuale d'istruzioni – Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions - Manual de instrucciones



SCOPREGA

INTRODUCTION

The Battery Kit, NiMH type (HP Battery), or Sealed Lead Acid version (SL Battery), is a specific accessory for GE BTP e GE BP Inflators. The units are provided with a RED Power Connector for the Inflator, and a BLACK circular jack to recharge the battery as well. The Kit is protected by a 30A fuse.

Main Features of HP Battery

6. Nominal Voltage	12V DC
7. Rated Capacity	10 Ah
8. Max. Discharge Current	25 A
9. Charging time	8 hours ca.
10. Life Cycles	800 ca.

Main Features of SL Battery

Nominal Voltage	12V DC
Rated Capacity	9 Ah
Max. Discharge Current	25 A
Charging time	8 hours ca.
Life Cycles	500 ca.



WARNING!

Before using for the first time, or after a long period of inactivity, ensure the battery is fully charged.

Using a charger other than that supplied in the kit may damage the battery.

If left uncharged, even for a short time, batteries risk swift and permanent damage. After use, recharge the battery as soon as possible!

The guarantee does not cover premature damage made to the battery caused by a failure to recharge.

Charging the battery:

- A. Insert the charger's charging plug to the circular connector of the battery.
- B. Choose the appropriate supply cable (USA or Europe); plug it into the seat on the battery charger and in the mains plug (from 100 to 240 AC).
- C. The red LED light comes on during charging; the battery is charged when the green LED light comes on.
- D. As soon as the battery is charged, disconnect the battery charger from the mains and from the battery in order to avoid the battery running down.

CONNECTING THE BATTERY TO THE INFLATOR

3. Open the carton and take the battery out.
4. Put the battery in the inflator pocket and connect the RED power connector to the inflator.



WARNING!

Do not leave the unit running unattended. Over-inflation of items could result in serious injury. Excessive air pressure may cause a hazardous risk of bursting or personal injury. Check the manufacturer's maximum pressure rating for items being inflated.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Unit will not Start	Battery LOW	Recharge the battery by the 110-240Vac battery charger
	ON push button not ON	Push ON PB
	The safety fuse is blown	Replace the fuse with one of the same size (30 A).
	Unit is damaged	Contact SCOPREGA Service Center
Unit will not inflate	Wrong port connected	Connect the air hose to the proper port.
	Wrong setting on the pressure knob	Adjust settings.

ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your inflator are available from your local dealer or authorized service center.



WARNING!

The use of any accessory not recommended for use with this inflator could be hazardous.





SCOPREGA

BATTERIE-KIT FÜR GE BP und GE BTP PUMPEN



DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

⚠️ ACHTUNG!

Lesen Sie diese Anleitung bevor Sie die BATTERIE verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann das Produkt beschädigt werden oder können schwere Personenschäden hervorgerufen werden.

⚠️ HINWEISE:

1. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
2. Bewahren Sie dieses Handbuch auf.
3. Führen Sie die Anweisungen genau aus.
4. Vertauschen Sie die polarisierten Anschlüsse der Batterie nicht. Rot ist positiv, schwarz ist negativ.
5. Schützen Sie das Stromkabel vor Beschädigungen, treten Sie nicht darauf.
6. Verbrennen oder zerstören Sie die Batterie nicht, auch dann nicht, wenn diese stark beschädigt oder das Ende der Lebensdauer erreicht ist. Die Batterie kann im Feuer explodieren. Bei der Entsorgung von Batterien, beachten Sie die örtlichen gesetzlichen Vorschriften zum Schutz der Umwelt.
7. Falls Flüssigkeit aus der Batterie austritt, stellen Sie die Nutzung sofort ein, und bringen Sie sie zur nächstgelegenen Kundendienststelle von Scoprega oder einer Vertragskundendienststelle.
8. Versuchen Sie nicht die Batterie zu öffnen. Falls das Kunststoffgehäuse Beschädigungen aufweist, stellen Sie die Nutzung sofort ein und laden Sie die Batterie nicht wieder auf.
9. Halten Sie das Produkt von Kindern fern.

ALLGEMEINE SICHERHEITSGESAMTREGELN

1. **BERÜCKSICHTIGEN SIE IMMER DAS ARBEITSUMFELD.**
Setzen Sie die Batterie nicht dem Regen aus. Verwenden Sie die Batterie nicht im Bereich von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen.
2. **VERMEIDEN SIE DEN UNBEABSICHTIGTEN BETRIEB.**
3. **GEHEN SIE IMMER MIT VORSICHT VOR.**

REGELN ZUM GEBRAUCH DER BATTERIE

1. Laden Sie die Batterie bei einer Umgebungstemperatur von 18°- 24°C (65°F - 75°F). Hierdurch erreichen Sie die optimale Lebensdauer und Leistung. Laden Sie die Batterie NICHT auf, wenn die Umgebungstemperatur unter +4,5°C (+40°F) oder über +40,5°C (+105°F) liegt. Dies ist wichtig und beugt schweren Schäden an der Batterie vor.
2. Während des Ladevorgangs können sowohl das Ladegerät als auch die Batterie handwarm werden.
3. Das Ladegerät NIEMALS mit Flüssigkeiten in Kontakt bringen.

⚠️ ACHTUNG: DAS LADEGERÄT NIEMALS MIT FLÜSSIGKEITEN IN KONTAKT BRINGEN. GEFAHR EINES STROMSCHLAGS.

4. Laden Sie die Batterie ausschließlich mit dem gelieferten Ladegerät auf. Das Ladegerät und die Batterie wurden für den gemeinsamen Einsatz aufeinander abgestimmt.
5. Verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich zum Laden der Pumpenbatterie. Jeder andere Gebrauch könnte zu einem Brand, einem Stromschlag oder einem Kurzschluss führen.
6. Stellen Sie sicher, dass die Kabel des Ladegerätes so verlegt werden, dass weder darauf getreten werden kann, noch darüber gestolpert werden kann und dass keine sonstige Beschädigung möglich ist.
7. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Kabel oder Stecker beschädigt sind.
8. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen Schlag erlitten hat, heruntergefallen ist oder auf beliebige Weise beschädigt wurde.
9. Zerlegen Sie das Ladegerät nicht. Der falsche Zusammenbau kann zu einem Stromschlag, einem Kurzschluss oder einem Brand führen.
10. Verwenden Sie niemals andere Ladegeräte zum Aufladen der Pumpenbatterie. Verwenden Sie immer nur Original-Ersatzteile.
11. Das Aufladen der Batterie erfolgt in etwa 8 Stunden.



Instruction Manual – Manuale d'istruzioni – Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions - Manual de instrucciones



SCOPREGA

EINLEITUNG

Das Batterie-Kit, in der Ni-Mh Ausführung (hohe Leistung – HP Battery) und Pb-Gel Ausführung (SL Battery) ist ein spezifisches Zubehör für die GE BTP und GE BP Pumpen.

Technische Daten des HP Battery Kits

11. Nennspannung	12V DC
12. Batteriekapazität	10 Ah
13. Max. Entladungsstrom	25 A
14. Aufladezeit	etwa 8 Stunden
15. Betriebszyklen	etwa 800

Technische Daten der SL Battery Kits

Nennspannung	12V DC
Batteriekapazität	9 Ah
Max. Entladungsstrom	25 A
Aufladezeit	etwa 8 Stunden
Betriebszyklen	etwa 500



ACHTUNG!

Laden Sie die Batterie beim ersten Gebrauch oder nach einer langen Nichtnutzung vor dem Gebrauch vollständig auf.

Verwenden Sie ausschließlich das im Kit gelieferte Batterieladegerät, um die Batterie nicht zu beschädigen.

Die Batterien werden schnell und irreparabel beschädigt, wenn sie auch über einen nur kurzen Zeitraum leer bleiben. Nach dem Gebrauch ist es notwendig, die Batterie möglichst bald aufzuladen!

Die Garantie bedeckt keine frühzeitige Beschädigung auf Grund des fehlenden Aufladens

Aufladen der Batterie:

- Fügen Sie den Anschluss des Ladegerätes in das runde Verbindungsstück der Batterie ein.
- Wählen Sie das passende Netzkabel (USA oder Europa); verbinden Sie das Kabel mit dem Ladegerät und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose (von 100 bis 240 AC).
- Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED. Das Ladevorgang ist beendet, wenn die grüne LED aufleuchtet.
- Nach dem Aufladen trennen Sie das Ladegerät sofort vom Netz und von der Batterie.

ANSCHLUSS DER BATTERIE AN DIE PUMPE

- Öffnen Sie den Karton und ziehen Sie die Batterie heraus.
- Legen Sie die Batterie in die Tasche der Pumpe und schließen Sie den roten Stromanschluss an die Pumpe an.



ACHTUNG!

Lassen Sie die laufende Pumpe niemals unbeaufsichtigt. Das Befüllen einer Luftkammer über den zugelassenen Druck hinaus kann schwere Folgen haben. Beachten Sie immer den vom Hersteller empfohlenen maximalen Druck.

STÖRUNGSSUCHE

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Die Pumpe startet nicht	Batterie LEER	Die Batterie mit dem Ladegerät 110-240 V aufladen
	Die Taste ON wurde nicht gedrückt	Betätigen Sie die Taste ON
	Sicherung durchgebrannt	Die Sicherung durch eine mit der richtigen Ampere-Zahl (30 A) austauschen
	Das Gerät ist beschädigt	Wenden Sie sich an ein SCOPREGA zugelassenes Kundendienstzentrum
Die Pumpe befüllt nicht	Schlauch falsch angeschlossen	Verbinden Sie den Schlauch mit der richtigen Öffnung
	Falsch eingestellter Enddruck	Den Einstellkranz auf den richtigen Wert stellen

ZUBEHÖR

Das für Ihre Pumpe empfohlene Zubehör ist bei Ihrem Vertragshändler oder beim Kundendienst erhältlich.



ACHTUNG!

Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör für die Pumpen kann gefährlich sein.



SCOPREGA

**Instruction Manual – Manuale d’istruzioni – Bedienungsanleitung
Manuel d’instructions - Manual de instrucciones**



SCOPREGA

KIT DE BATTERIE POUR GONFLEURS GE BTP et GE BP



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



ATTENTION!

Lisez ces instructions avant d'utiliser la batterie. Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut endommager le produit ou causer des blessures graves.



MISES EN GARDE

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ce manuel.
3. Suivez les instructions à la lettre.
4. Ne pas inverser les bornes de la batterie polarisée. Le rouge est positif, le noir est négatif.
5. Protégez le cordon d'alimentation contre possibles dommages.
6. Ne brûlez pas et ne détruisez pas la batterie, même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut prendre feu. Vérifiez la méthode d'élimination avec les autorités locales.
7. N'utilisez pas la batterie s'il y a des sorties de liquide et retournez-la au centre de service autorisé le plus proche.
8. N'essayez pas d'ouvrir la batterie. Ne pas utiliser si le récipient en plastique présente des signes de dommages et ne pas recharger.
9. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. TOUJOURS CONSIDÉRER L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.
N'exposez pas la batterie à la pluie. Ne pas utiliser en présence de liquides ou de gaz inflammables.
2. ÉVITEZ LES DÉMARRAGES NON INTENTIONNELS.
3. Soyez prudent.

RÈGLES D'UTILISATION DE LA BATTERIE

1. Rechargez la batterie lorsque la température ambiante est comprise entre 18° C et 24° C (65° F - 75° F) pour une durée de vie prolongée et de meilleures performances.
NE rechargez PAS la batterie lorsque la température ambiante est inférieure à + 4,5° C (+ 40° F) ou supérieure à + 40,5° C (+ 105° F). Ceci est important et évite des dommages graves à la batterie.
2. Pendant le chargement, le chargeur et la batterie peuvent chauffer. Ceci est normal et n'indique pas un problème.
3. N'immergez PAS le chargeur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.



MISE EN GARDE: GARDER LE CHARGEUR LOIN DE CHAQUE LIQUIDE. PEUT CAUSER UN COURT CIRCUIT.

4. NE PAS essayer de charger la batterie avec un chargeur autre que celui fourni.
Le chargeur et la batterie sont conçus pour fonctionner ensemble.
5. N'utilisez pas le chargeur pour un usage autre que celui de charger la batterie du gonfleur. Toute autre utilisation pourrait provoquer un incendie, un choc ou un court-circuit.
6. Assurez-vous que le câble est placé de manière à ce qu'il ne soit pas piétiné, déchiré ou endommagé.
7. N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagé.
8. N'utilisez pas le chargeur s'il a été touché, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
9. Ne démontez pas le chargeur. Un remplacement incorrect peut provoquer un choc électrique, un court-circuit ou un incendie.
10. N'utilisez jamais d'autres chargeurs pour charger cet appareil. Toujours utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
11. Le temps de charge optimal est de 8 heures minimum.





SCOPREGA

INTRODUCTION

Le kit batterie, disponible dans les versions nickel hydrure (batterie HP) et plomb-gel (batterie SL), est un accessoire spécifique pour les gonfleurs GE BTP et GE BP. Ils ont un connecteur de connexion au gonfleur et un connecteur de charge spécifique. Le kit est protégé par un fusible spécial de 30 A.

Données techniques du KIT HP Battery

16. Tensione nominale	12V DC
17. Capacité batterie	10 Ah
18. Courant maximal de décharge	25 A
19. Durée de charge	environ 8 heures
20. Cycles de vie	environ 800

Données techniques du KIT SL Battery

Tensione nominale	12V DC
Capacité batterie	9 Ah
Courant maximal de décharge	25 A
Durée de charge	environ 8 heures
Cycles de vie	environ 500



ATTENTION!

Lors de la première utilisation ou après une longue période d'inactivité, chargez complètement la batterie avant utilisation. Utilisez uniquement le chargeur fourni dans le kit pour éviter d'endommager la batterie.

Les batteries s'endommagent rapidement et de manière irréversible si elles sont déchargées, même pendant une courte période.

La batterie doit être rechargée dès que possible après utilisation!

La garantie ne couvre pas les dommages prématurés à la batterie causés par un défaut de recharge.

Charge de la batterie :

- Insérez la fiche de charge du chargeur dans le connecteur circulaire de la batterie.
- Sélectionnez le câble d'alimentation approprié (États-Unis ou Europe), insérez-le dans le chargeur de batterie et dans la prise secteur (100 à 240 AC).
- La LED rouge s'allume pendant la charge, la charge est terminée lorsque la LED verte est allumée.
- Après le chargement, débranchez le chargeur du secteur et de la batterie.

CONNEXION DU KIT AU GONFLEUR:

- Ouvrez la boîte et sortez le KIT.
- Insérez la batterie dans la poche du gonfleur et connectez le câble du connecteur d'alimentation rouge au gonfleur.



ATTENTION

Ne laissez jamais le gonfleur allumé sans surveillance. Une inflation excessive d'un objet peut avoir des conséquences graves. Vérifiez la pression maximale autorisée par le fabricant pour l'objet que on doit gonfler.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Le gonfleur ne démarre pas	Batterie déchargée	Recharger la batterie avec le chargeur 110-240V
	Le bouton ON n'a pas été enfoncé	Appuyez sur le bouton ON
	Le fusible de protection est brûlé	Remplacez le fusible par un autre du même type (30 A)
	L'appareil est endommagé	Contactez un centre de service Scoprega
Le gonfleur ne gonfle pas	Mauvaise connexion du tube	Branchez le tuyau d'air à la bouche correcte
	Réglage de pression incorrect	Corrigez le réglage de pression

ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés pour votre gonfleur sont disponibles auprès de votre revendeur ou d'un centre de service autorisé.



MISE EN GARDE

L'utilisation d'accessoires non recommandés pour ce gonfleur peut être dangereux.





SCOPREGA

KIT DE BATERÍA PARA INFLADORES GE BTP Y GE BP



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



¡ADVERTENCIA!

Lea estas instrucciones antes de usar la batería. El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el producto o causar lesiones graves a las personas.



ADVERTENCIAS:

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve este manual.
3. Siga las instrucciones fielmente.
4. No invierta los terminales polarizados de la batería. El rojo es positivo, el negro es negativo.
5. Proteja el cable de alimentación para que no se dañe.
6. No queme ni destruya la batería aunque esté gravemente dañada o completamente agotada. La batería puede incendiarse. Compruebe el método de eliminación con las autoridades locales.
7. No use la batería si hay salidas de líquido y devuélvala al centro de servicio autorizado más cercano.
8. No intente abrir la batería. No lo utilice si el recipiente de plástico muestra signos de daño y no lo recargue.
9. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. CONSIDERE SIEMPRE EL ENTORNO DE TRABAJO.
No exponga la batería a la lluvia. No usar en presencia de líquidos o gases inflamables.
2. EVITAR ARRANQUES NO INTENCIONALES.
3. TENGA CUIDADO.

REGLAS PARA EL USO DE LA BATERÍA

1. Recargue la batería cuando la temperatura ambiente esté entre 18 ° - 24 ° C (65 ° F - 75 ° F) para una vida más larga y un mejor rendimiento. NO recargue la batería cuando la temperatura ambiente sea inferior a + 4.5 ° C (+ 40 ° F), o superior a + 40.5 ° C (+ 105 ° F). Esto es importante y evita daños graves a la batería.
2. Durante la carga, el cargador y la batería pueden calentarse. Esto es normal y no indica un problema.
3. NO sumerja el cargador en agua u otros líquidos.



PRECAUCIÓN: MANTENGA EL CARGADOR ALEJADO DE CADA LÍQUIDO. PUEDE CAUSAR CIRCUITO CORTO.

4. NO intente cargar la batería con un cargador que no sea el suministrado.
El cargador y la batería están diseñados para funcionar juntos.
5. No utilice el cargador para otro uso que no sea para cargar la batería del inflador. Cualquier otro uso podría provocar un incendio, descarga eléctrica o cortocircuito.
6. Asegúrese de que el cable esté colocado de manera que no se pise, rasgue ni dañe.
7. No utilice el cargador con un cable o enchufe dañado.
8. No utilice el cargador si ha recibido un golpe, se ha caído o se ha dañado de alguna manera.
9. No desmonte el cargador. El reemplazo incorrecto puede provocar un choque, un cortocircuito o un incendio.
10. Nunca use otros cargadores para cargar este equipo. Siempre use solo repuestos originales.
11. El tiempo óptimo de carga es de 8 horas mínimo.





SCOPREGA

INTRODUCCIÓN

El kit de batería, en las versiones de hidruro de níquel (batería HP) y gel de plomo (batería SL), es un accesorio específico para los infladores GE BTP y GE BP. Tienen un conector de conexión al inflador y un conector de carga específico. El kit está protegido por un fusible especial de 30 A.

Características técnicas del KIT de batería HP

21. Voltaje nominal	12V DC
22. Capacidad de la batería	10 Ah
23. Corriente de descarga máxima	25 A
24. Tiempo de carga	alrededor 8 horas
25. Ciclos de vida	alrededor de 800

Características técnicas del KIT de batería SL

Voltaje nominal	2V DC
Capacidad de la batería	9 Ah
Corriente de descarga máxima	25 A
Tiempo de carga	alrededor 8 horas
Ciclos de vida	alrededor de 500



¡ADVERTENCIA!

Cuando se usa por primera vez o después de un largo período de inactividad, cargue completamente la batería antes de usarla. Utilice únicamente el cargador suministrado en el kit para evitar dañar la batería.

Las baterías se dañan de forma rápida e irreversible si se dejan descargadas aunque sea por poco tiempo.

¡La batería debe recargarse lo antes posible después de su uso!

La garantía no cubre daños prematuros a la batería debido a la falta de recarga.

Carga de la batería:

- Inserte el enchufe de carga del cargador en el conector circular de la batería.
- Seleccione el cable de alimentación adecuado (EE. UU. O Europa), insértelo en el cargador de la batería y en el enchufe de alimentación (100 a 240 AC).
- El LED rojo se ilumina durante la carga, la carga se completa cuando se enciende el LED verde.
- Después de cargar, desconecte el cargador de la red eléctrica y de la batería.

CONEXIÓN DEL KIT AL INFLADOR

- Abra la caja y saque el KIT.
- Inserte la batería en el bolsillo del inflador y conecte el cable rojo del conector de alimentación al inflador.



PRECAUCIÓN

Nunca deje el inflador encendido desatendido. La inflación excesiva de un objeto puede causar graves consecuencias. Verifique la presión máxima permitida por el fabricante para el objeto a inflar.

SOLUCION DE PROBLEMA

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
El inflador no se inicia	Batería DESCARGA	Recargue la batería con el cargador de batería de 110-240 V
	No se presionó el botón ON	Presione el botón ON
	El fusible de protección está quemado	Reemplace el fusible por uno del mismo tipo (30 A)
	El aparato está dañado.	Póngase en contacto con un centro de servicio Scoprega
Il gonfiatore non gonfia	Conexión incorrecta del tubo	Conecte el tubo de aire a la boca correcta
	Ajuste de presión incorrecto	Corrija el ajuste de presión

ACCESORIOS

Los accesorios recomendados para su inflador están disponibles en su distribuidor o en centros de servicio autorizados.



PRECAUCIÓN:

El uso de cualquier accesorio no recomendado para este inflador puede ser peligroso.



SCOPREGA

**Instruction Manual – Manuale d’istruzioni – Bedienungsanleitung
Manuel d’instructions - Manual de instrucciones**